

Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch/
Read the user's manual completely and carefully/
Zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi.

ADELID

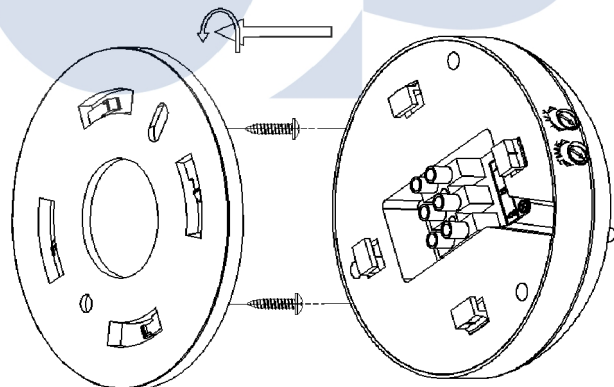
www.adelid.eu

MAB/
DIMENSION/
WYMIARY:
Ø115 / 58 [mm]

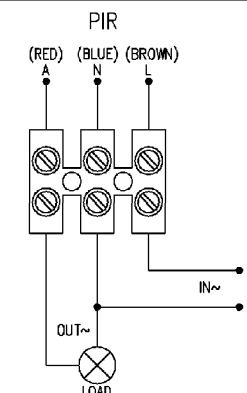
TECHNISCHE PARAMETER SPECYFIKATION PARAMETRY TECHNICZNE

- Eingangsspannung/ Power source/ Napięcie zasilania	230V / 50Hz,
- Erkennungsbereich/ Detection distance/ Zasięg detekcji	6 m
- Umgebungschelligkeit/ Ambient Light/ Światłoczułość	3-2000 LUX
- Zeitverzögerung/ Time delay/ Czas załączenia	min.: 10±3sek. - 7 ±2 min
- Erfassungsbereich/ Detection Range/ Pole detekcji	360°
- Installationshöhe/ Mounting height/ Instalacja	2,0 - 4,0 m
- Betriebstemperatur/ Working temperature/ Temperatura pracy	-20 ~ +40 C
- Rel. Luftfeuchte/ Working humidity/ Wilgotność pracy	<93%RH
- Sensor/ Sensor/ Sensor	detektor PIR
- Max. Belastung/ Max. current load/ Max. obciążenie [LED] 	300W
- Max. Belastung/ Max. current load/ Max. obciążenie 	1200W
- Schutzart/ Protection Degree/ Klasa szczelności	IP20
- Stromverbrauch/ Power consumption/ Pobór mocy	0.45W

AUFPUTZ / SURFACE MOUNTED / MONTAŻ NATYNKOWY



ELEKTRISCHE INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE / PODŁĄCZANIE

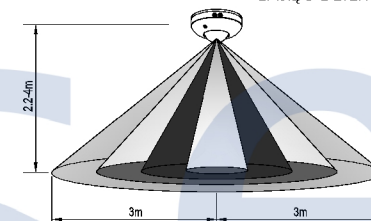
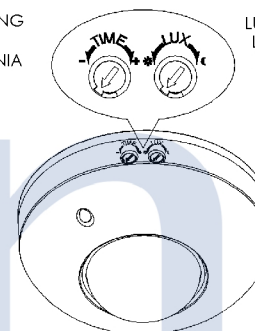


SENSOR EINSTELLUNG / SENSOR ADJUSTMENT / REGULACJA CZUJNIKA

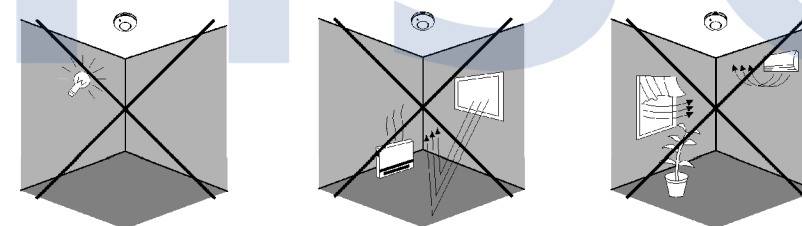
ZEITVERZÖGERUNG
TIME DELAY
CZAS ZAŁĄCZENIA

LUX REGULIERUNG
LUX REGULATION
REGULACJA LUX

ERKENNUNGSBEREICH
DETECTION DISTANCE
ZASIĘG DETEKCJI



ACHTUNG / WARNING / UWAGA



* Vermeiden Sie den Detektor auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw. zu richten/
Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungsöffnungen, Klimaanlage/
Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte zu richten, die sich im Wind bewegen können, z. B. Vorhänge, hohe Pflanzen/

* Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc/
Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc./
Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc./

* Unikaj kierowania detektora w stronę obiektów o silnie odbłaskowych powierzchniach, takich jak lustra itp./
Unikaj kierowania detektora w stronę przedmiotów, które mogą poruszać się na wietrze, takich jak zastawy, wysokie rośliny itp./
Unikaj montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.

PL Czujnik ruchu do automatycznej sterowania oświetleniem lub innymi urządzeniami elektrycznymi, przy jednoczesnej oszczędności energii elektrycznej. Odbiornik- oświetlenie, włączane jest za pomocą czujnika ruchu PIR.

Produkt umożliwia automatyczne załączenie obciążenia, wykorzystując promieniowanie podczerwone, po wykryciu ruchu w polu detekcji. Posiada element światłoczuły umożliwiający identyfikację pory dnia. Urządzenie proste w instalacji oraz obsłudze.

UŻYTKOWANIE:

- Urządzenie posiada wbudowany czujnik zmierzchu, pozwalający na dostosowanie pracy do pory dnia oraz wymagań użytkownika. Regulacja płynna: od 3LUX (noc), do 2000LUX (dzień).
- Urządzenie posiada możliwość regulacji zasięgu wykrywania ruchu w zakresie od 2m (małe pomieszczenia) do 6m (duże pomieszczenia, tereny otwarte).
- Możliwość regulacji czasu załączania. Minimalny czas nastawy: 10±3sek, max czas: 7 ±2 min.

INSTALACJA ELEKTRYCZNA

- Rozłączyć obwód zasilania,
- Sprawdzić odpowiednim przyrządem czy zasilanie zostało odłączone,
- Odłączyć podstawę od pokrywy urządzenia a następnie zamontuj do sufitu za pomocą wkrętów,
- Podłączyć zasilanie oraz obciążenie czujnika, wg. schematu poniżej,
- Załączyć obwód zasilania,
- Ustaw parametry urządzenia i przetestujcie.

DE Bewegungsmelder zur automatischen Steuerung von Beleuchtung oder anderen elektrischen Geräten bei gleichzeitiger Energieeinsparung. Der Empfänger (Beleuchtung) wird mit dem PIR-Bewegungsmelder eingeschaltet.

Ermöglicht das automatische Belastung umschaltung unter Verwendung von Infrarotstrahlung nach detektion der Bewegung im Erfassungsfeld.

NUTZUNG:

- Das Gerät verfügt über einen eingebauten Dämmerungssensor, mit dem Sie die Arbeit an die Tageszeit und Benutzeranforderungen anpassen können. Flüssigkeitsregulierung: von 3LUX (Nacht) bis 2000LUX (Tag).
- Das Gerät hat die Fähigkeit, den Erfassungsbereich und die Bewegung im Bereich von 2 m (kleine Räume) bis 6 m (große Räume, offene Bereiche) einzustellen.
- Einstellung der Schaltzeit. Minimale Einstellzeit: 10 ± 3 Sekunden, maximale Zeit: 7 ± 2 Minuten.

ELEKTRISCHE INSTALATION:

- Stromversorgung abschalten,
- Überprüfen Sie mit dem entsprechenden Gerät, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde.
- Trennen Sie die Basis von der Geräteabdeckung und montieren Sie sie dann mit Schrauben an der Decke.
- Schließen Sie die Stromversorgung und die Last des Sensors an, gemäß Schema unten.
- Schalten Sie den Stromkreis ein,
- Stellen Sie die Geräteparameter ein und testen Sie.

EN Motion sensor for automatic control of lighting or other electrical devices, while saving electricity. The receiver (lighting) is switched on using the PIR motion sensor.

The product enables automatic load switching, using infrared radiation, after motion detection in the detection field. It has a photosensitive element that allows you to identify the time of day. The device is easy to install and use.

FUNCTION:

- The device has a built-in twilight sensor that allows you to adjust work to the time of day and user requirements. Liquid regulation: from 3LUX (night), up to 2000LUX (day).
- The device has the ability to adjust the detection range and movement in the range of 2m (small rooms) to 6m (large rooms, open areas).
- Adjustable switching time. Minimum setting time: 10 ± 3sec, max time: 7 ± 2 min.

TEST:

- Pokręć TIME i LUX przekręć w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara,
- Po włączeniu czujnik przejdzie w stan kalibracji. Następnie po 30 sekundach się załączy, a gdy nie wykryje ruchu (w ciągu 5-30 s.) wyłączy się automatycznie. Gdy czujnik wykryje ruch, w polu detekcji, zacznie działać prawidłowo.
- Po 5-10 s. od pierwszej detekcji, czujnik jest gotowy do pracy. Jeżeli nie wykryje ruchu (po 5-15s.) przestanie działać.
- LUX- regulacja natężenia światła,
- TIME- regulacja czasu świecenia

UWAGA!

- Urządzenie zasilane jest napięciem 230V AC, montaż powinna przeprowadzać wykwalifikowana osoba,
- Nie należy instalować urządzenia w bliskiej okolicy źródeł ciepła, np. klimatyzacji, wentylacji czy innych źródeł światła,
- Nie należy montować czujnika w pobliżu wysokich roślin, firanek, luster czy innych obiektów mogących odbijać światło,
- Dla bezpieczeństwa, nie należy otwierać urządzenia, po włączeniu zasilania,
- W celu zabezpieczenia urządzenia, obwód zasilający powinien być wyposażony w urządzenie zabezpieczające - bezpiecznik, o wartości 10A,

Należy zwrócić uwagę na: temperaturę otoczenia, obecność przedmiotów będących w ruchu, wysokość montażu, prawidłowe podłączenie do zasilania, napięcie zasilania, stan urządzenia (uszkodzenia, zabrudzenia), natężenie oświetlenia w pomieszczeniu.

TEST:

- Stellen Sie den Lichtintensitätsregler "LUX" auf die maximale Position (SUN) ein, während der Regler "TIME" auf die minimale Position eingestellt ist,
- Schalten Sie das Gerät ein. Wenn 5 bis 30 Sekunden verstrichen sind, geht das Gerät in den Standby-Modus. Wenn eine Bewegung im Erfassungsfeld erkannt wird, wird die Last eingeschaltet.
- Wenn im Erfassungsfeld keine Bewegung erkannt wird, unterbricht der Sensor nach 5-10 Sekunden die Stromversorgung zum Empfänger.
- Stellen Sie den Lichtintensitätsregler "LUX" in die Position MIN (MOON), der Sensor erkennt die Bewegung, während die Last eingeschaltet wird, vorausgesetzt, dass der Wert der Lichtintensität <3LUX (nach Dämmerung, Nachtbedingungen) ist.
- Es ist zu beachten**, dass die Position des LUX-Reglers bei der Prüfung des Geräts bei Tageslichtbedingungen in der MAX-Position (SUN) sein sollte, da der Sensor sonst möglicherweise nicht richtig funktioniert.

ACHTUNG!

- Das Gerät wird mit 230V AC betrieben, in einer transformatorfreien Version, deshalb sollte die Montage von einer qualifizierten Person durchgeführt werden,
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Klimaanlage, Lüftungen oder anderen Lichtquellen.
- Montieren Sie den Sensor nicht in der Nähe von hohen Pflanzen, Vorhängen, Spiegeln oder anderen Objekten, die Licht reflektieren können.
- Öffnen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht nach dem Einschalten,
- Um das Gerät zu schützen, sollte der Stromversorgungskreis mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet sein - eine Sicherung von 10A,
- Zu beachten sind:** Umgebungstemperatur, Vorhandensein bewegter Objekte, Montagehöhe, korrekte Verbindung zur Stromversorgung, Versorgungsspannung, Gerätezustand (Beschädigung), Lichtintensität im Raum.

INSTALLATION ADVICE:

- Disconnect the power supply circuit,
 - Check with the appropriate device that the power has been disconnected,
 - Disconnect the base from the device cover and then mount to the ceiling with screws,
 - Connect the power supply and the load of the sensor, according to scheme below,
 - Switch on the power supply circuit,
- Set the device parameters and test them.

TEST:

- Turn the TIME and LUX knobs counterclockwise,
- After switching on, the sensor will go into the calibration state. Then it will turn on after 30 seconds, and if it does not detect motion (within 5-30 s.) It will turn off automatically. When the sensor detects motion in the detection field, it will start to work properly.
- After 5-10 sec. From the first detection, the sensor is ready for operation. If it does not detect movement (after 5-15s), it will stop working.
- LUX- regulation of light intensity,
- TIME - adjustable lighting time

ATTENTION:

- The device is powered with 230V AC voltage, the assembly should be carried out by a qualified person,
- Do not install the device in the vicinity of heat sources, eg air conditioning, ventilation or other light sources,
- Do not mount the sensor near tall plants, curtains, mirrors or other objects that can reflect light,
- For safety, do not open the device after turning on the power,
- In order to protect the device, the power supply circuit should be equipped with a safety device - a fuse of 10A,

Attention should be paid to: ambient temperature, presence of moving objects, mounting height, proper connection to the power supply, supply voltage, condition of the device (damage, dirt), brightness in the room.



LEBENGEFAHR DURCH STROMSCHALG
DANGER OF DEATH THROUGH ELECTRIC SHOCK
OSTRZEŻENIE PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

- DURCH ELEKTROFACH INSTALLIERT WERDEN/ TRENNEN SIE DIE STROMQUELLE / SICHERZUSTELLEN GERAT NICHT EINGESCHALTET WERDEN/ ÜBERPRÜFEN SIE STROMVERSORGUNG GETRENNT,
- MUST BE INSTALLED BY PROFESSIONAL ELECTRICIAN/ DISCONNECT POWER SOURCE/ ENSURE DEVICE CANNOT BE SWITCHED ON/ CHECK POWER SUPPLY IS DISCONNECTED,
- INSTALACJI MOŻE DOKONAĆ JEDYNE OSOBA UPRAWNIONA (ELEKTRYK)/ ODŁĄCZ ZASILANIE/ UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ ZAŁĄCZONE.



INFORMATIONEN ZUM RECYCLING
UWAGI O UTYLIZACJI
DISPOSAL NOTES

DE: Elektroartikle gehören nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Sie enthalten umweltgefährdende Stoffe. Bereiten Sie bitte wenn möglich dem wenden. Sie sich an Ihren lokalen Behörden für Informationen zum Recycling.

EN: Electro items do not belong in the household waste. They contain environmentally hazardous substances. Please, if possible, please prepare. Contact your local authorities for recycling information.

PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki, w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki, dostępna jest u władz lokalnych, lub w siedzibie producenta.



6S-CRS1
EAN: 5900378900146

Garantie / Guarantee/ Gwarancja:
24 m.

